



Тридцать четвертая сессия  
Пункт 12 первоначального перечня\*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь южноафриканским учащимся-беженцам

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 33/164 от 20 декабря 1978 года о помощи африканским учащимся-беженцам Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Генерального секретаря (A/33/163) о соответствующих программах помощи в Ботсване, Лесото, Свазиленде и Замбии и признав, что международная помощь, предоставленная до этого времени, позволила осуществить основные компоненты программ чрезвычайной помощи южноафриканским учащимся-беженцам в этом регионе, но что по-прежнему необходима дополнительная международная помощь для их обеспечения, содержания и обучения, среди прочего, просила Генерального секретаря по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1979 года доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих программ.

2. Текст резолюции 33/164 Генеральной Ассамблеи был передан 16 и 29 марта 1979 года всем правительствам государств-членов, а также органам, программам, специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций и другим региональным и межправительственным организациям и заинтересованным финансовым учреждениям, при этом их внимание было обращено на призывы Генеральной Ассамблеи. Государства-члены и заинтересованные организации были призваны внести незамедлительные щедрые взносы в ответ на обращение Генерального секретаря об оказании помощи для удовлетворения особых потребностей южноафриканских учащихся-беженцев в Ботсване, Лесото, Свазиленде и Замбии.

\* A/34/50.

3. Кроме того, в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 33/164 Генеральной Ассамблеи, упомянутой в пункте 1 выше, Генеральный секретарь подготовил в мае 1979 года обзор программ помощи Ботсване, Лесото, Свазиленду и Замбии под руководством Отдела по специальным политическим вопросам. В прилагаемом докладе изложены результаты данного обзора.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Помощь южноафриканским учащимся-беженцам

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	I - 8	3
II. ПРИЗЫВЫ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ И ОТКЛИК МЕЖДУНА- РОДНОГО СООБЩЕСТВА .....	9 - 13	4
III. БОТСВАНА .....	14 - 29	5
A. Общее положение .....	15 - 16	5
B. Ход осуществления проектов .....	17 - 23	6
C. Другие меры, принятые в Ботсване .....	24 - 29	8
IV. ЛЕСОТО .....	30 - 53	9
A. Общее положение .....	31 - 38	9
B. Ход осуществления проектов .....	39 - 45	11
C. Другие меры, принятые в Лесото .....	46 - 53	12
V. СВАЗИЛЕНД .....	54 - 80	14
A. Общее положение .....	55 - 59	14
B. Ход осуществления проектов .....	60 - 69	15
C. Другие меры, принятые в Свазиленде .....	70 - 80	16
VI. ЗАМБИЯ .....	81 - 89	20
A. Общее положение .....	82 - 84	20
B. Южноафриканские учащиеся-беженцы .....	85 - 89	20
VII. ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПЕРВОЙ МИССИИ .....	90 - 95	22
A. Консультативные услуги .....	91	22
B. Размещение студентов в учебных заведениях африканских стран .....	92 - 93	22

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С.		
С. Единообразии в размерах стипендий .....	94	23
Д. Укрепление присутствия УВКБ .....	95	23
VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ .....	96 - 102	24

ДОБАВЛЕНИЯ

I. Выделенные для Ботсваны, Лесото, Свазиленда и Замбии взносы правительств, которые были получены к 24 мая 1979 года в ответ на призыв УВКБ от 8 июня 1977 года .....		26
II. Двусторонние взносы по состоянию на май 1979 года в связи с программами помощи южноафриканским и другим учащимся-беженцам, по представленным УВКБ сведениям (Ботсвана, Лесото и Свазиленд) .....		27
III. Краткое изложение проектов, осуществляемых в сотрудничестве с УВКБ или предложенных для финансирования УВКБ .....		29
IV. Краткое изложение проектов, которые предстоит завершить, и новых смежных потребностей ...		33

/...

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 31/126 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1976 года содержится просьба к Генеральному секретарю принять немедленные меры для организации и обеспечения чрезвычайной помощи для обслуживания, содержания и обучения учащихся-беженцев в Ботсване, Лесото и Свазиленде. Миссия, направленная Генеральным секретарем в эти три страны в феврале 1977 года, оценила обстановку и рекомендовала программу, в которой, среди прочего, указано, что капитальные затраты составят приблизительно 7 млн. долл. США, а текущие годовые расходы - 1,4 млн. долл. США, за счет чего будут обеспечены дополнительные возможности для обучения, а также центры приема и транзита для учащихся-беженцев в трех принимающих странах (см. A/32/65).
2. В письме правительствам государств-членов от 22 апреля 1977 года Генеральный секретарь призвал предоставлять взносы для осуществления программы оказания помощи южноафриканским учащимся-беженцам, назначил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев координатором программы в системе Организации Объединенных Наций и просил его обратиться с призывом к международному сообществу от его имени.
3. Миссия по рассмотрению вопроса посетила в сентябре 1977 года три принимающие страны для оценки положения беженцев и прогресса, достигнутого в осуществлении рекомендаций первой миссии. Результаты этой миссии по рассмотрению вопроса изложены в документе A/32/65/Add.1.
4. После завершения рассмотрения пункта об оказании чрезвычайной помощи южноафриканским учащимся-беженцам Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 32/119 от 16 декабря 1977 года. В этой резолюции Ассамблея, среди прочего, одобрила меры, принятые Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, для мобилизации помощи этим беженцам в Ботсване, Лесото и Свазиленде и обратилась к Генеральному секретарю с просьбой предпринять аналогичную программу помощи в Замбии, подготовить обзор данного вопроса до рассмотрения его Экономическим и Социальным Советом и представить доклад Ассамблее на ее тридцать третьей сессии.
5. Положение южноафриканских студентов-беженцев было рассмотрено в мае/июне 1978 года и подробно изложено в документе A/33/163.
6. После рассмотрения вопроса о чрезвычайной помощи южноафриканским учащимся-беженцам Генеральная Ассамблея на своей тридцать третьей сессии 20 декабря 1978 года утвердила резолюцию 33/164. В этой резолюции Ассамблея, среди прочего, одобрила оценку и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и выразила ему и

/...

Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев признательность за их усилия по мобилизации ресурсов и организации программ помощи южноафриканским учащимся-беженцам, а также просила Генерального секретаря по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1979 года доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этих программ.

7. Положение южноафриканских учащихся-беженцев было вновь рассмотрено в мае 1979 года в ходе оценки других специальных программ Организации Объединенных Наций по оказанию экономической помощи в южной части Африки. Г-н Абдулрахим А. Фарах возглавил миссию в Ботсвану, Лесото и Свазиленд, а г-н Гордон К. Гундрей возглавил миссию в Замбию. В миссии также участвовал старший сотрудник Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

8. Миссия хотела бы выразить признательность за сотрудничество и помощь, которую они получили от соответствующих правительственных органов и представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Программы развития Организации Объединенных Наций в этих четырех странах.

## II. ПРИЗЫВЫ ОБ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ И ОТКЛИК МЕЖДУНАРОДНОГО СООБЩЕСТВА

9. Генеральный секретарь в письме от 22 апреля 1977 года обратил внимание всех государств и международных организаций на нужды южноафриканских учащихся-беженцев в Ботсване, Лесото и Свазиленде, которые описаны в докладе первой миссии (A/32/65) (далее упоминается как "основной доклад"), и предложил международному сообществу внести щедрый вклад в предлагаемую программу оказания помощи этим беженцам. В письме также объявлено о назначении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев координатором этой программы в рамках системы Организации Объединенных Наций.

10. В соответствии с обязанностями по координации, возложенными на него Генеральным секретарем, и в осуществление своего общего мандата Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев обратился 8 июня 1977 года с общим призывом о предоставлении взносов для осуществления программы помощи беженцам из Намибии, Южной Африки и Южной Родезии в различных странах, включая Анголу, Ботсвану, Лесото, Мозамбик, Свазиленд, Объединенную Республику Танзанию и Замбию. В ответ на этот призыв по состоянию на 24 мая 1979 года правительства предоставили для Ботсваны, Лесото, Свазиленда и Замбии сумму в размере 15 943 587 долл. США. Перечень взносов содержится в добавлении I.

/...

11. Кроме того, ряд правительств, международных учреждений и национальных и межправительственных организаций предоставили на двусторонней основе различные другие взносы для оказания помощи учащимся-беженцам в этих странах. Как было сообщено Управлению Верховного комиссара по делам беженцев, эти взносы для оказания помощи учащимся-беженцам в Ботсване, Лесото и Свазиленде по состоянию на май 1979 года составляли 4 752 265 долл. США. Более подробно об этом говорится в добавлении II. Кроме того, было представлено несколько стипендий.

12. В добавлении III наряду с фактическими или предполагаемыми расходами кратко изложены проекты, осуществляемые в сотрудничестве с УВКБ или предложенные для финансирования УВКБ в контексте программы помощи южноафриканским учащимся-беженцам.

13. Краткое изложение проектов, которые еще предстоит завершить, и новых смежных потребностей содержится в добавлении IV.

### III. БОТСВАНА

14. Миссия по рассмотрению вопроса находилась в Ботсване с 16 по 22 мая 1979 года. Ее принял президент Республики Ботсваны Его Превосходительство сэръ Серетсе Кхама. Миссия также имела беседы с вице-президентом и министром финансов и планирования развития Его Превосходительством д-ром К. К. Т. Масире. Состоялись рабочие сессии со старшими правительственными сотрудниками, а также с представителями системы Организации Объединенных Наций в Габороне.

#### A. Общее положение

15. В Ботсвану по-прежнему прибывают беженцы из соседних стран, и миссии информировали, что их приток увеличился после выборов в Зимбабве в апреле 1979 года. В то же время по причинам, не зависящим от правительства Ботсваны, не представилось возможным продолжить мероприятия по добровольному переводу беженцев в другие страны. Это привело к увеличению числа беженцев в стране. Во время визита миссии общее число беженцев в Ботсване увеличилось приблизительно до 19 500 человек.

16. Миссию информировали, что беженцы из Южной Африки по-прежнему прибывают в среднем в количестве 20 человек в месяц. В то же время продолжался отъезд южноафриканских беженцев, принимаемых для поселения и обучения в других странах, при этом за рассматриваемый период для обучения за границей из Ботсваны выехало примерно 55 человек, получивших стипендии. В стране осталось приблизительно 250 человек. Эти беженцы получают помощь УВКБ и временно размещены вместе с их семьями в основных городских центрах Ботсваны.

/...

В. Ход осуществления проектов

Проект 1: Дополнительные возможности для обучения и размещения 50 южноафриканских беженцев в студенческом городке университета Ботсваны и Свазиленда в Ботсване

17. Общежитие на 72 койки, построенное за счет суммы в размере 447 000 долл. США, предоставленной правительством Соединенных Штатов Америки через УВКБ, открылось в октябре 1978 года, что существенно сократило серьезную проблему размещения студентов, стоящую перед университетом. Завершение строительства общежития, а также закупка книг для библиотеки и аудиовизуального оборудования позволили университету принять большее число студентов. В сентябре 1978 года было принято 20 новых студентов-беженцев на 1978/79 учебный год, на 1979/80 год зарезервировано 25 мест.

Проект 2: Центр приема и транзита

18. Миссию информировали, что после тщательного обзора первоначального предложения, изложенного в основном докладе (A/32/65), и из-за недостатка освоенных земель в Габороне правительство решило пересмотреть саму концепцию проекта и изменить место его осуществления. Одна из проблем правительства состоит в том, что, хотя оно может обслужить существующее количество южноафриканских учащихся-беженцев, ожидаемый приток беженцев из Южной Африки в будущем может чрезмерно обременить медицинское, социальное и коммунальное обслуживание в городских районах.

19. Обсуждение планов создания центра продвинулось в настоящее время довольно далеко. В настоящее время для строительства жилого транзитного центра для южноафриканских учащихся-беженцев выделен участок в районе Мосетсанамонтле приблизительно в 100 км к северу от Габорона. Когда центр будет построен, он не только позволит разместить студентов, но и также будет служить в качестве учебного центра, обеспечивающего коррективные, учебные и подготовительные курсы в таких областях, как сельское хозяйство. В это время в центр будут переведены беженцы, обучающиеся в настоящее время на коррективных и учебных курсах, организованных Центральным комитетом в Менноните и финансируемых УВКБ.

20. За счет средств, предоставленных на двусторонней основе правительством Норвегии, была улучшена дорога к центру строительной площадки. Подача воды была обеспечена за счет средств, предоставленных правительством Ботсваны и Христианским советом Ботсваны. В настоящее время обсуждаются сроки строительства, предусмотренного по проекту.

21. Миссии не была предоставлена твердая смета расходов, однако существовало мнение, что для завершения проекта потребуется приблизительно 550 000 долл. США.

/...

Проект 3: Программа строительства средних школ

22. После продолжительного периода консультаций между правительством и УВКБ были заключены соглашения об осуществлении проекта, охватывающие строительство и оборудование неполной средней школы в Машупа и полной средней школы в Палапие. Эти школы обеспечат 960 мест для учащихся-беженцев, включая беженцев из Южной Африки, и их строительство стало возможным благодаря средствам, предоставленным Соединенными Штатами Америки. В начале строительных работ на основе тщательной оценки проекта стало очевидным, что первоначальные расходы были значительно недооценены, и правительство информировало УВКБ, что пересмотренная смета расходов существенно превышает первоначальную. Миссию информировали, что между УВКБ и донором проходят переговоры в целях обеспечения дополнительных средств.

23. До завершения строительства двух средних школ правительство Ботсваны уже начало предоставлять места беженцам в существующих средних школах. В 1978 году в школы было принято 20 новых учащихся, а в 1979 году им было предоставлено еще 45 мест.

/...

С. Другие меры, принятые в Ботсване

24. УВКБ по-прежнему усиливало и расширяло административные и кадровые возможности службы консультаций для беженцев Ботсваны Совета Ботсваны по делам беженцев путем найма дополнительного персонала. В рассматриваемый период был назначен один дополнительный квалифицированный сотрудник по социальному обеспечению, в результате чего в настоящее время под руководством Совета работает в общей сложности три советника, два финансовых сотрудника и прочий подсобный персонал. Совет Ботсваны по делам беженцев по-прежнему является основным партнером в осуществлении проектов, финансируемых УВКБ в Ботсване.

25. Параллельно с этим УВКБ приняло меры по усилению своего отделения в Ботсване не путем найма двух дополнительных сотрудников для наблюдения за деятельностью в области консультаций и охраны интересов беженцев. Эти должности финансируются за счет программ младших сотрудников правительств Норвегии и Дании соответственно.

26. Миссию информировали, что беженцы по-прежнему пользуются бесплатным медицинским обслуживанием, субсидируемым правительством Ботсваны. Более того, несколько беженцев, располагающих квалификациями, необходимыми для Ботсваны, по-прежнему работают в государственном и частном секторах. Международные учреждения и религиозные группы продолжают предоставлять дотации натурой и наличными.

27. УВКБ предоставило южноафриканским беженцам, обучающимся в средних школах, дотации на сумму 13 000 долл. США в 1978 году и 48 000 долл. США в 1979 году. Кроме того, другие учащиеся пользуются стипендиями, предоставленными прочими учреждениями, включая Международный университетский обменный фонд, Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, Мисереор и Лютеранский комитет связи Ботсваны. Другие стипендии, предложенные учащимся-беженцам в Ботсване в 1978/79 учебном году, включают 35 стипендий, предоставленных Федеративной Республикой Германии, 41 стипендию, предоставленную Фондом "Отто-Бенеке", и 48 стипендий, предоставленных Фондом "Фелпс Стоукс".

28. В течение рассматриваемого периода УВКБ по-прежнему оказывало помощь нуждающимся беженцам, предоставляя пособия и субсидии для аренды жилья.

29. Центр подготовки кадров в области образования, упомянутый в пункте 17 предыдущего доклада (документа A/33/163), явился чрезвычайно эффективным и полезным проектом. Несколько студентов сдали экзамены и получили аттестаты об окончании неполной средней школы, а также общие дипломы Кемсриджской школы. Как указано выше, когда завершится стоимость центра приема/транзита в Мосетсанамонтле, Центр подготовки кадров в области образования будет располагать достаточными и надлежащими помещениями.

/...

#### IV. ЛЕСОТО

30. Миссия находилась в Лесото с 10 по 16 мая 1979 года и была принята Его Превосходительством достойным вождем, премьер-министром Леабуа Джонатаном. Были проведены совещания с Национальным координационным комитетом под председательством министра иностранных дел Лесото г-на Чарльза Д. Молапо. Кроме того, были проведены рабочие сессии с министрами внутренних дел и просвещения и их старшими сотрудниками. Миссия имела возможность посетить Национальный университет Лесото и встретиться с вице-канцлером.

##### A. Общее положение

31. В ходе обсуждений правительство Лесото неоднократно подчеркивало, что его политика в отношении беженцев заключается в их скорейшем вовлечении в жизнь страны. В случае с южноафриканскими учащимися-беженцами на практике это выразилось в поиске свободных мест в школах и в университете, а также в размещении их в общежитиях и домах Лесото. Программа помощи, следовательно, сосредоточилась на расширении учебных возможностей университета и средних школ.

32. Миссию информировали, что после прошлого визита миссии в июне 1978 года в Лесото прибыло еще 414 южноафриканских учащихся-беженцев. Из них 24 человека были приняты в университет, 85 - в средние школы, 72 - в начальные школы и 7 - в техникумы и ремесленные училища. По-прежнему ожидают приема в учебные заведения Лесото 28 вновь прибывших беженцев: 13 - в университет, 11 - в средние школы и 4 - в техникумы и ремесленные училища.

33. Миссию также информировали, что в настоящее время в учебные заведения Лесото принято 1 047 иностранных учащихся. Из этого числа 160 человек, включая 74 беженцев из Южной Африки и 71 - из Зимбабве, учатся в университете; 532 учащихся-беженцев из Южной Африки поступили в средние школы; 347 учащихся-беженцев из Южной Африки были приняты в начальные школы, а 8 человек - в техникумы и ремесленные училища.

34. Миссию также информировали, что от иностранных студентов было получено 757 заявлений о приеме в Национальный университет Лесото, включая заявления студентов, живущих за пределами страны. В это число входило 525 заявлений студентов из Зимбабве и 196 - студентов из Южной Африки.

35. Правительство вновь сообщило миссии о проблеме, возникшей в результате наличия в школах большого числа детей из племени басуто, обычно живущего в Южной Африке. Власти объяснили, что в качестве альтернативы "образованию банту" родители, живущие на территории Южной Африки, использовали возможность своих детей в школы Лесото под

/...

фамилиями и на средства родственников, живущих в Лесото. Правительство заявило, что не представляется возможным указать точное количество таких школьников, обучающихся в настоящее время. Однако выборочное обследование 20 начальных школ в Масеру и его окрестностях, проведенное в 1977 году, показало, что в то время в начальных школах обучалось по крайней мере 4 000 таких учеников.

36. Эти учащиеся в совокупности с прибывающими зарегистрированными учащимися-беженцами вызвали серьезные трудности в системе просвещения Лесото. Эти трудности особенно проявляются в средних школах. Правительство сообщило, что только 38 процентов детей, оканчивающих начальные школы, могут поступить в средние школы.

37. Представитель ПРООН информировал миссию, что его организация может обеспечить услуги консультанта по вопросам планирования образования для изучения этой проблемы. Миссия согласилась с этим предложением и в свою очередь предложила УВКБ сотрудничать с ПРООН и правительством в этой области. На основании доклада консультанта можно будет получить более точное представление о количестве южноафриканских учащихся, обучающихся в школах Лесото, а также об объеме помощи, которая потребуется для того, чтобы освободить правительство от лежащего на нем тяжелого бремени.

38. Правительство Лесото особо озабочено по поводу ситуации на его границе, особенно в связи с последствиями политики бантустанизации Южной Африки. Эта политика Южной Африки может вызвать новую проблему беженцев в Лесото, и она уже начинает проявляться. Правительство обратило внимание УВКБ на эту проблему.

## В. Ход осуществления проектов

### Проект I: Дополнительные мероприятия по размещению южноафриканских беженцев в Национальном университете Лесото и решение связанных с этим задач

39. Во время посещения университета миссии показали Дом Африки, в котором будет размещено 200 студентов. Она отметила, что второй этап строительства был завершён благодаря помощи двусторонних доноров и обеспечению ПРООН сборных домов.

40. Миссию информировали, что Канада предоставила средства для расширения библиотеки и что Соединенное Королевство финансировало расширение учебных помещений. Расширение прачечной и столовой в университете было завершено в ноябре 1978 года за счет средств, предоставленных УВКБ.

41. Тем не менее, еще необходимы средства для строительства шести дополнительных зданий для персонала. Миссии сообщили, что нынешние помещения для столовой недостаточны и требуются дополнительные помещения.

42. Миссии сообщили, что в первоначальной смете расходов не предусматривалось расширение инфраструктуры, необходимость которого возникла в результате увеличения жилых помещений университета. В частности, возникла необходимость в расширении канализации. Существовало мнение, что в результате расширения системы трубопроводов первоначальная смета расходов увеличится на 10-15 процентов.

43. Миссию также информировали, что университет по-прежнему получает большое число заявлений от учащихся из Южной Африки и Замбабве. Было также получено несколько заявлений от учащихся из Намибии. Как указано в пункте 34 выше, ко времени визита миссии университет получил 757 заявлений от учащихся из других стран о приеме в учебном году, начинающемся в августе 1979 года. Кроме того, университет рассматривает заявления учащихся-беженцев в Лесото, которые закончили среднюю школу.

44. С учетом этих трудностей университет в соответствии со своей политикой предоставил 20 процентов мест иностранным студентам. Расширение жилых помещений и соответствующей инфраструктуры благодаря международной помощи позволило правительству принять иностранных студентов. В 1978/79 учебном году количество студентов составило 850 человек, из которых 160 были иностранцами: 74 человека из Южной Африки, 71 человек из Зимбабве и 12 человек из других стран южной части Африки. Правительство намерено увеличить набор студентов в учебном году, начинающемся в августе 1979 года, до 1 000 человек, при этом 200 мест будут предоставлены иностранным студентам. Увеличение общего числа студентов вызовет еще большие трудности в студенческом общежитии. Миссию информировали, что в настоящее время можно нормально разместить только 600 студентов и что некоторые студенты вынуждены жить за пределами студенческого городка. В целях сохранения равного распределения жилых помещений среди местных и иностранных студентов университету крайне необходима помощь при строительстве общежития на 50 коек, стоимостью приблизительно 170 000 долл. США.

Проект 2: Расширение возможностей для обучения 730 южноафриканских учащихся-беженцев в существующих средних школах и техникумах

45. УВКБ ассигнует приблизительно 1,8 млн. долл. США для расширения системы средних школ в целях обеспечения дополнительных мест для учащихся-беженцев, предусмотренных по этой программе. В настоящее время завершен первый этап проекта, связанный со строительством 1 классной комнаты в средней школе в Сент Катрин и 6 классных комнат, 2 лабораторий и 2 общежитий для размещения 200 учащихся в средней школе в Табент. Второй этап проекта, в ходе которого предусмотрено строительство 8 лабораторий, 16 классных комнат и 9 домов для персонала в 12 средних школах и техникумах, планируется завершить к 1980 году.

С. Другие меры, принятые в Лесото

46. Правительство информировало миссию, что учащиеся-беженцы из Южной Африки прибывают в Лесото в количестве приблизительно 20 человек в месяц. Миссия посетила правительственное здание, которое временно используется в качестве транзитного центра для беженцев, пока они не начнут нормальную жизнь в стране. Миссия отметила, что в число учащихся, прибывших из Южной Африки, входят две девушки и что это вызвало проблему их должного размещения.

47. Для удовлетворения потребностей во временном размещении учащихся-беженцев, а также для усовершенствования возможностей учебной и производственной подготовки правительство намерено создать Центр подготовки кадров в области образования. УВКБ утвердило ассигнования в размере 360 000 долл.США для строительства Центра и покрытия его текущих расходов. Хотя проект был в принципе согласован, необходимо еще обсудить его конкретные аспекты. Во время визита миссии предполагалось, что в центре можно временно разместить 30 беженцев. Так как в число прибывших беженцев входят девушки, правительство рассматривает предложение о строительстве двух отдельных пристроек к центру. В качестве альтернативы рассматривается возможность размещения девушек в одном из женских общежитий, которые содержат неправительственные организации в Масеру.

48. Возможности центра в области учебной и производственной подготовки будут также использованы для специальной подготовки взрослого населения, и таким образом будет заменено обслуживание, предусмотренное по проекту Е-4 в рамках программ ускоренного развития Лесото (см. A/33/II2/Add.1).

49. Присутствие УВКБ в Лесото в апреле 1978 года способствовало систематизированному контролю за тенденциями и потребностями беженцев.

50. На основании соглашения, достигнутого между правительством Лесото и УВКБ, управление службой консультаций для беженцев было поручено отделению УВКБ в Масеру. С этой целью были назначены один штатный консультант и один внештатный консультант, которые в настоящее время уже выполняют свои обязанности. УВКБ предоставило 35 000 долл. США для покрытия окладов этого и смежного персонала, а также для финансирования других расходов.

51. УВКБ также участвует в нескольких менее крупных проектах по оказанию помощи отдельным беженцам, включая обеспечение пособий и оказание помощи при размещении и вовлечении беженцев в жизнь местных общин.

52. Проблема, к решению которой отделение УВКБ приступило в 1978 году и которой оно снова займется в 1979 году, состоит в обеспечении занятости для учащихся-беженцев во время продолжительного периода каникул (май-июль). До наступления каникул в 1979 году отделение активно изучало возможности найма в частном секторе в Масеру и за его пределами в целях обеспечения надлежащей занятости для учащихся-беженцев.

53. В рассматриваемый период иностранные правительства по-прежнему предлагали свои услуги для обучения учащихся-беженцев. В июне 1978 года отделение УВКБ оказало помощь при размещении в учебных заведениях 7 беженцев, один из которых уехал в Федеративную Республику Германии, а 6 - в Соединенные Штаты Америки. Подобным образом во второй половине года отделение помогло направить на учебу 50 учащихся-беженцев: 4-х - в Соединенные Штаты Америки, 3-х - в Ирландию, 3-х - в Соединенное Королевство и 40 - в Федеративную Республику Германии.

/...

## V. СВАЗИЛЕНД

54. Миссия находилась в Свазиленде с 22 по 24 мая 1979 года. Она встретила с заместителем премьер-министра Его Превосходительством сенатором Бен Нсибандзе, министром образования почетным сенатором Сифете Дламини, министром иностранных дел г-ном Лоренс Мнзина М.П., а также другими старшими должностными лицами этих министерств. Также состоялись беседы с Консультативным комитетом по делам беженцев, добровольными учреждениями, оказывающими помощь беженцам, и членами Африканского национального конгресса. Миссии удалось посетить среднюю школу в Мпака и район Свазиленда Ндзеване, где размещаются вновь прибывшие беженцы из Южной Африки.

### A. Общее положение

55. Миссию информировали, что новым в положении южноафриканских беженцев является быстрое увеличение в последние месяцы количества лиц из племен матсенджава и мнгомезулу, которые бежали в Свазиленд от репрессий в Южной Африке, вызванных попытками этой страны осуществить свою политику бантустанизации. Согласно подсчетам правительства, до настоящего времени в Свазиленд прибыло 3 500 человек; им был предоставлен статус беженцев.

56. Представители племени мнгомезулу начали прибывать небольшими группами в 1975 году после того, как их вождь выступил против включения их района в хоумленд Зулу. Беженцы из этого племени размещаются в районе Лубули в южной части Свазиленда. Представители племени матсенджава, исторически входящего в группу Свази, начали прибывать в Свазиленд в 1977 году, отказавшись войти в хоумленд Ква-Зулу. Они живут в районе Ндзеване.

57. Миссию пригласили посетить поселение племени матсенджава в Ндзеване. Во время визита, который состоялся 22 мая 1979 года, миссия имела беседы с некоторыми беженцами. Осуществление мер по размещению беженцев по-прежнему находилось на чрезвычайно раннем этапе, и многие беженцы жили в очень тяжелых условиях. Подробная информация об усилиях, предпринимаемых для улучшения их положения, содержится ниже (см. пункты 70-77). Миссия сознает, что условия в Лубули в значительной мере идентичны условиям в Ндзеване.

58. Правительство информировало миссию, что, включая вновь прибывших, количество беженцев в Свазиленде в настоящее время составляет 5 500 человек.

59. Количество южноафриканских учащихся-беженцев в Свазиленде во время визита миссии, согласно сообщениям, составляло 204 человека. Из них 120 беженцев учились в начальных школах, 46 - были приняты в среднюю школу в Мпака, а 5 человек были приняты в колледж университета Свазиленда; 33 студента ожидали приема в учебные заведения соответствующего уровня, включая 2 беженцев, ожидавших

/...

поступления в аспирантуру, IO - на старшие курсы институтов, II - в техникумы, а IO - в средние школы более высокого уровня, чем уровень школы в Мпака. Кроме того, 8 южноафриканских учащихся ожидали решения либо относительно их заявлений о предоставлении убежища, либо относительно мер для переезда в другие страны.

### В. Ход осуществления проектов

#### Проект 1: Центр приема транзита беженцев

60. Члены миссии посетили среднюю школу в Мпака, где практикуется совместное обучение, и имели возможность поговорить с некоторыми учащимися. Миссия установила, что в осуществлении проекта был достигнут значительный прогресс. Сообщалось, что здания серьезно пострадали в результате урагана в марте 1979 года. УВКБ предоставило средства для ремонта поврежденных зданий.

61. Правительство информировало миссию, что количество заявлений о приеме в школу превысило первоначально предполагаемое число. Оно предложило преобразовать центр транзита, предусмотренный по первоначальному проекту, в общежитие, в котором будут размещены дополнительные местные учащиеся, отдельным из которых приходится жить далеко от школы. Правительство предполагает предоставить УВКБ смету связанных с этим расходов в ближайшем будущем.

62. Правительство предложило построить еще один транзитный центр в другом месте для замены центра в Мпака; смета расходов будет представлена УВКБ.

63. Правительство также просило построить в Мпака начальную школу. В этой школе, согласно предложению правительства, будут обучаться несколько детей из местной общины, а также школьники-беженцы из переполненных школ Свази, при этом, как заявило правительство, такое мероприятие убедит местное население, что беженцы не пользуются преимуществами за их счет.

64. Во время своего визита в Мпака миссия отметила, что вокруг зданий нет низкого забора для обеспечения безопасности учащихся защиты собственности и ограждения от домашнего скота.

65. Правительство информировало миссию, что увеличение первоначальной сметы расходов до 433 000 долл. США вызвано изменением концепции проекта, в частности радикальными изменениями плана строительства, а также тем фактом, что в бюджете не были в достаточной мере предусмотрены такие элементы, как водоснабжение и канализация. УВКБ предоставило свой взнос для строительства и оборудования средней школы и транзитного центра в Мпака на сумму 1,06 млн. долл. США. Признается, что УВКБ могло бы увеличить свой взнос.

/...

66. Взнос УВКБ бюджет использован для покрытия расходов, связанных с уже осуществленным строительством: водопроводом, канализацией, электропроводкой, строительством дорог и обеспечением мебели для новой школы, а также обновлением существующих зданий для размещения лазарета и организации сельскохозяйственного практикума.

Проект 2: Расширение возможностей для обучения в университете

67. Правительство представило УВКБ проект расширения помещений в студенческом городке университета Ботсваны и Свазиленда на территории Свазиленда. Данная просьба, которая будет рассмотрена Исполнительным комитетом УВКБ в октябре 1979 года, включает финансирование расходов, связанных с обеспечением 50 новых мест в городке и расширением общежития и прачечной.

68. Как сообщалось в основном докладе миссии (A/32/65), в соответствии с политикой правительства 5 процентов от общего количества мест в университете могут быть предоставлены иностранцам, плата за обучение которых равна плате за обучение граждан страны. Фактически ввиду увеличения заявлений о приеме от студентов из соседних стран, университет предоставил большее количество мест. Из 785 в общей сложности принятых в 1978/79 учебном году студентов 52 студента, включая 5 беженцев, прибыли из Южной Африки, а 41 - из Зимбабве. Все студенты, за исключением одного студента из Южной Африки и одного студента из Зимбабве, получали стипендии.

69. Регистратор университета информировал миссию, что на 1979/80 учебный год было получено 59 заявлений от студентов из Южной Африки и 165 - от студентов из Зимбабве, не включая 45 запоздалых заявления из Южной Африки и 70 - из Зимбабве. Правительство Свазиленда информировало миссию, что оно будет готово увеличить прием иностранных студентов в университет, если международное сообщество проявит готовность покрыть расходы, связанные с расширением возможностей университета. Более того, для урегулирования вновь создавшегося положения правительство рассмотрит вопрос об увеличении доли мест, официально предоставляемых иностранным студентам, с 5 до 10 процентов.

С. Другие меры, принятые в Свазиленде

1. Новый приток семей беженцев

70. Правительство планирует начать проект освоения сельских районов для размещения двух групп беженцев из Южной Африки, а именно беженцев из племен мнгомезулу и матсенджва. Оно уже закупило ферму стоимостью 65 000 долл. США для размещения беженцев из племени матсенджва, а также планирует закупить землю, которая будет находиться под опекой народа Свази. По мере того как будет расти число беженцев, будут увеличиваться потребности правительства в земле для

/...

расселения этих беженцев. Комиссии информировали, что правительство установило контакты с различными финансовыми учреждениями в целях приобретения необходимых средств.

71. С точки зрения непосредственных полномочий миссии вызывает озабоченность тот факт, что в число вновь прибывших беженцев входит 1 400 учащихся начальных школ, которым необходимо предоставить элементарное социальное обслуживание. Более того, эта цифра, вероятно, увеличится в ближайшие месяцы, когда придут новые беженцы. Кроме того, в докладе подобного рода трудно провести различие между помощью, необходимой учащимся-беженцам, и поддержкой, требующейся для остальных членов семей.

72. УВКБ предоставило 81 000 долл. США для оказания чрезвычайной помощи в форме продовольствия, домашней утвари, одежды, одеял, а также для оказания помощи административному сотруднику в изучении этой проблемы. Совместно с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев было подготовлено основное предложение о четырехлетней помощи правительству, начиная с 1980 года, которое будет представлено на рассмотрение Исполнительного комитета в октябре 1979 года. На 1980 год испрашивается приблизительно 1 500 000 долл. США. Данные ассигнования включают строительство двух начальных школ и расширение двух существующих школ для приема 1 400 учащихся начальных классов, входящих в новую группу беженцев. Во время визита миссии правительство строило временную начальную школу, в которую через некоторое время будет принято приблизительно 70 детей. Просьба, представленная УВКБ, также включает обеспечение двух подвижных лазаретов, сельскохозяйственных орудий и продовольствия в течение первых восемнадцати месяцев, пока беженцы не соберут свой первый урожай.

73. Правительству необходима помощь для удовлетворения основных потребностей новых беженцев. Одной из основных проблем является водоснабжение. Новые поселенцы привели с собой домашних животных, однако, как им, так и их скоту не хватает воды. Районы поселений пострадали, как и другие районы южной части Африки, в результате засухи 1978-1979 годов. Миссию информировали, что воду придется добывать путем бурения скважин. Во время визита миссии действовала только одна скважина, и Департамент геологии и обследований предпринял бурение второй скважины. Правительство обсуждает с двусторонним донором вопрос о бурении новых скважин. Следует отметить, однако, что для того, чтобы вода была пригодна для потребления людьми, ее необходимо обрабатывать.

74. Миссию информировали, что ввиду недостатка пахотных земель и воды новые поселенцы не могут производить достаточно продовольствия для удовлетворения своих потребностей. Правительство обратилось с просьбой к Всемирной продовольственной программе (ВПП) об оказании продовольственной помощи, охватывающей первоначально двенадцати-восемнадцати месячный период.

/...

75. Миссию информировали, что правительство обратилось к ВПП и Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также к странам, имеющим представителей в Свазиленде, и добровольным учреждениям с просьбой об оказании помощи для удовлетворения потребностей новых поселенцев. ЮНИСЕФ был предложен проект строительства двух клиник. Правительство Ирландии предоставило через ПРООН 15 000 фунтов стерлингов для оказания продовольственной помощи этой группе. Миссию информировали, что пока продовольствие, одежда, одеяла и другие предметы первой необходимости предоставляются правительством, Центральным комитетом менонитов и Советом церковей Свазиленда. Представители Общества Красного Креста Бафалали и Лиги общества Красного Креста посетили этот район и предоставили в качестве чрезвычайной помощи одежду, признав, однако, что много еще необходимо сделать.

76. В связи с оказанием помощи этой новой группе поселенцев УВКБ координировало свои усилия с ВПП и ЮНИСЕФ и поддерживало связь с Всемирной федерацией лютеранской церкви. Миссию информировали, что усилия правительства также будут соответствующим образом скоординированы.

77. Миссия, рекомендуя обеспечить гуманитарную помощь этим новым беженцам, не в состоянии представить рекомендации по какому-либо конкретному проекту. Она считает, что вопрос о международной помощи должен быть далее обсужден правительством, УВКБ и другими соответствующими органами, учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций и что совместно они могут обсудить вопрос о разработке проектов.

## 2. Другие вопросы, связанные с учащимися

78. В связи с вопросом о стипендиях для южноафриканских учащихся-беженцев миссию информировали, что правительство Федеративной Республики Германии рассматривает 37 заявлений о предоставлении стипендий, полученных от этих учащихся, причем большинство беженцев намеревались пройти производственную подготовку, хотя некоторые из них желали получить академическое образование.

79. В связи с предоставлением стипендий до внимания миссии была доведена проблема, вызванная тем, что учащимся необходим обычный путевой документ с подтвержденной оговоркой о возвращении. Поскольку такое требование существует во всех странах, предоставляющих стипендии, необходимо сотрудничество стран, где студенты-беженцы впервые получили убежище для того, чтобы они могли воспользоваться предлагаемыми стипендиями. Поскольку некоторые студенты в Свазиленде не смогли получить от правительства Свазиленда подтверждения оговорки о возвращении в путевом документе, миссия затронула этот вопрос в беседах с правительством, которое обязалось вновь его рассмотреть.

/...

80. Миссия провела обсуждение с членами Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК). Проблема, которую АНК довел до внимания миссии, связана с оказанием помощи для покрытия расходов на оплату обучения и покупку школьных форм. До настоящего времени помощь для покрытия этих расходов, предоставлялась Советом церквей Свазиленда и Международным университетским обменным фондом. Миссия рекомендует, чтобы УВКБ в случае, если такая помощь не будет поступать из этих источников в будущем, обеспечило ассигнования для оказания этой помощи в сотрудничестве с заинтересованными правительственными и неправительственными учреждениями. По мнению миссии, пособия, выплачиваемые в настоящее время семьям беженцев, не позволяют им покрывать эти расходы, не испытывая серьезных трудностей. В этой связи миссия отметила, что отделение УВКБ в Свазиленде оказывает помощь на индивидуальной основе 400 одиноким беженцам и 54 семьям.

/...

## VI. ЗАМБИЯ

81. Миссия находилась в Замбии с 20 по 27 мая 1979 года. Главу миссии принял президент Его Превосходительство доктор Кеннет Каунда. Миссию принял премьер-министр почтенный г-н Д. Лисуло. Члены миссии провели беседы со старшими сотрудниками министерства внутренних дел и представителями национально-освободительных движений.

### А. Общее положение

82. Замбия по-прежнему предоставляла убежища большому числу жителей нескольких стран южной части Африки. Приток беженцев и перемещенных лиц в Замбию в 1978 году продолжался стабильными темпами. К концу года общее число беженцев, обслуживаемых УВКБ, составило приблизительно 80 000 человек, включая 45 300 жителей Зимбабве, 26 000 жителей Анголы, 5 700 намибийцев, а также небольшие группы из ряда других стран.

83. Значительное число беженцев, включая некоторых южноафриканцев, живут в городских центрах. УВКБ оказывает помощь более 500 городским беженцам, однако эта программа охватывает лишь часть общего количества беженцев и перемещенных лиц, живущих в городских районах.

84. Общее положение, связанное с беженцами и перемещенными лицами в Зимбабве, за последний год существенно изменилось. Многие беженцы из Анголы и Заира добровольно возвратились, в то время как количество беженцев из Зимбабве и Намибии по-прежнему увеличивалось. Неоднократные нападения родезийских войск затруднили обслуживание беженцев и снабжение их продовольством. Существенно пострадали жилища, продовольственные и другие запасы, предназначенные для поселений беженцев.

### В. Южноафриканские учащиеся-беженцы

85. Точной статистики количества южноафриканских учащихся-беженцев, проживающих в Замбии, не существует. Однако миссию информировали, что в учебные заведения Замбии было принято 56 человек, в то время как 29 еще ожидают приема. 13 человек учатся в университете, 13 приняты в высшие школы и техникумы, 7 человек учатся в средних школах и 23 - в начальных школах.

86. Поскольку существует хроническая нехватка мест в учебных заведениях Замбии на всех уровнях, многие южноафриканские студенты и беженцы уехали на учебу за границу, при этом Замбия служила им транзитным пунктом иногда в течение многих месяцев. УВКБ оказало помощь более чем 168 южноафриканским учащимся-беженцам, либо предоставив им средства для обучения за границей, либо предоставив вспомогательную поддержку, когда учащиеся уезжали за границу для учебы на средства других организаций.

/...

87. Многие южноафриканские учащиеся-беженцы в Замбии живут в городских центрах и пользуются заботой замбийских семей и друзей.

88. Рассредоточенность учащихся-беженцев и другие сложности затруднили подготовку конкретных проектов для удовлетворения их различных потребностей. Основное бремя заботы о южноафриканских учащиеся-беженцах лежала и по-прежнему лежит на правительстве Замбии. В этой связи следует отметить, что правительство Замбии предоставляет бесплатное начальное и обычное среднее образование (включая интернаты и общежития) гражданам своей страны и южноафриканским учащимся-беженцам, обучающимся в государственных учебных заведениях. Помощь, оказываемая международным сообществом южноафриканским учащимся-беженцам, обучающимся в государственных школах Замбии, охватывает только расходы на школьную форму и транспорт, а также мелкие расходы.

89. Ввиду недостатка мест в государственных школах, предпринимаются усилия по использованию международного колледжа в Нкумби, в частности, технические и производственные курсы. В соответствии с соглашением, достигнутым с донорами, этот колледж предоставил 40 процентов мест учащимся-беженцам. Однако необходимо предоставить еще больше мест. Поэтому международное сообщество внесло бы большой вклад, оказав дополнительную помощь для расширения помещений в колледже с тем, чтобы можно было принять большее число учащихся-беженцев.

/...

VII. ПРОГРЕСС, ДОСТИГНУТЫЙ В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБЩИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПЕРВОЙ МИССИИ

90. Первая миссия представила ряд общих рекомендаций, касающихся режима и быта беженцев, а также ряда других мер, необходимых в связи с проблемами беженцев. В предыдущих докладах отмечался прогресс, достигнутый по ряду пунктов (A/32/65/Add.1 и A/33/163). В нижеследующих пунктах кратко изложены дальнейшие мероприятия.

A. Консультативные услуги

91. В пунктах 24 и 50 выше указаны дальнейшие меры, принятые для развития консультативных услуг в Ботсване и Лесото.

B. Размещение студентов в учебных заведениях африканских стран

92. Со времени последнего визита миссии по обзору были предприняты дальнейшие усилия по изысканию дополнительных мест для учащихся в других африканских учебных заведениях. Учащимся-беженцам до настоящего времени было предложено 510 мест в младших классах средних школ, в то время как в предыдущем докладе сообщалось о 490 местах. Ниже приводится пересмотренный перечень стран, предложивших эти места:

	<u>Количество мест</u>
Чад	3
Гамбия	14
Гана	150
Гвинея	20
Либерия	9
Маврикий	6
Нигер	10
Нигерия	200 а/
Сьерра-Леоне	44
Тунис	20
Объединенная Республика Камерун	33
Верхняя Вольта	1
Всего	<u>510</u>

а/ В дополнение к 167 местам, предоставленным до обращения.

/...

93. УВКБ продолжает предоставлять стипендии в полном объеме или частично в тех случаях, где предложения о размещении не включают стипендиальное обеспечение правительствами, освободительными движениями или добровольными учреждениями. В период с 1 мая 1978 года по 30 апреля 1979 года УВКБ ассигновало 875 063 долл.США на цели размещения 495 африканских учащихся-беженцев, в том числе 113 южноафриканцев. Предполагается, что в 1979 году будет необходимо дополнительно ассигновать еще 942 000 долл.США, с тем чтобы в 1979/80 учебном году могло продолжаться оказание помощи уже размещенным учащимся, а также можно было предоставить стипендии 225 учащимся из числа вновь прибывших беженцев.

#### С. Единообразие в размерах стипендий

94. Как сообщалось ранее, УВКБ продолжает свои усилия по установлению единообразия в размерах стипендий, и в системе Организации Объединенных Наций единообразие в основном достигнуто. Однако весьма трудно достигнуть этой цели в организациях, не входящих в систему Организации Объединенных Наций.

#### Д. Укрепление присутствия УВКБ

95. УВКБ учредило свои отделения в Габороне Масеру, Мбабанае и Лусаке, назначив в каждом из этих городов штатного представителя. Как указывалось в пункте 25 выше, деятельность УВКБ в Ботсване в рассматриваемый период была усилена путем назначения дополнительного персонала.

/...

### VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

96. Благодаря международной помощи за рассматриваемый период был достигнут дальнейший прогресс в осуществлении программы оказания чрезвычайной помощи южноафриканским учащимся-беженцам, рекомендованный в основном докладе (A/32/63). Некоторые рекомендованные проекты были завершены, а осуществление других протекает удовлетворительными темпами. Для завершения отдельных проектов по-прежнему необходима международная помощь. До настоящего времени не была предоставлена помощь лишь одному проекту.

97. В некоторых случаях была изменена первоначальная концепция проекта и были пересмотрены первоначальные сметы расходов. Было также отмечено, что возникли некоторые новые смежные потребности. Для этих и незавершенных проектов по-прежнему необходима помощь международного сообщества. УВКБ полностью осведомлено о программе и новых потребностях и может предоставить заинтересованным донорам любую имеющуюся подробную информацию о различных потребностях.

98. Приток южноафриканских учащихся-беженцев в соответствующие страны продолжается. Ввиду неурегулированного политического положения в регионе и дальнейшего проведения Южной Африкой политики бантустанизации положение, как ожидается, не улучшится. Проекты и программы, рекомендованные первой миссией, бесспорно помогли принимающим правительствам справиться с возникшей ситуацией. Однако некоторые принимающие правительства считают, что необходимо расширение осуществляющихся возможностей для того, чтобы они могли соответствующим образом решать текущие проблемы и любые новые задачи.

99. Присутствие представителя УВКБ в каждой принимающей стране, безусловно, помогает контролировать потребности и тенденции, связанные с беженцами. За рассматриваемый период как присутствие УВКБ, так и служба консультаций были усилены путем назначения дополнительного персонала.

100. Ряд правительственных и неправительственных организаций по-прежнему предоставляют южноафриканским учащимся-беженцам стипендии. Однако для выполнения требований, установленных большинством стран, необходимо, чтобы принимающее правительство было готово предоставить учащимся действенный путевой документ с подтвержденной оговоркой о возвращении.

101. На миссию произвела глубокое впечатление забота о беженцах, которая проявляется правительствами принимающих стран. Несмотря на существенные трудности, сказывающиеся на их собственных ограниченных ресурсах, правительства стремились предоставить учащимся-беженцам возможности для обучения, жилище и другие виды социального обслуживания. Несмотря на свое собственное уязвимое положение в сложных политических условиях, правительства всех принимающих стран безоговорочно заявили о своем намерении предоставлять убежище всем, кому оно необходимо.

/...

102. С учетом общей ситуации миссии убеждены, что правительствам принимающих стран региона в течение еще некоторого времени потребуется существенная помощь со стороны международного сообщества, которая помогла бы им проявлять заботу о южноафриканских учащихся-беженцах, содержать их и давать им образование.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ I

Выделенные для Ботсваны, Лесото, Свазиленда и  
Замбии взносы правительств, которые были получены  
к 24 мая 1979 года в ответ на призыв УВКБ от  
8 июня 1977 года

(в долл.США)

<u>Донор</u>	<u>Сумма</u>
Канада	248 475
Кипр	I 238
Дания	320 22I
Франция	5I 0I0
Германии, Федеративная Республика	I 286 443 a/
Индия	7 000
Иран	50 000
Ирландия	3 636
Лихтенштейн	I 940
Нидерланды	56 039
Новая Зеландия	5 003
Норвегия	889 368
Пакистан	I0 I0I b/
Суринам	4 000
Швейцария	II3 230
Тринидад и Тобаго	4 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2 37I 994
Соединенные Штаты Америки	8 737 689
Европейское экономическое сообщество	I 782 200
ВСЕГО	<u>I5 943 587</u>

a/ Из которых 240 385 долл.США были предоставлены натурой.

b/ Взнос натурой.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ II

Двусторонние взносы по состоянию на май 1979 года  
в связи с программами помощи южноафриканским и другим  
учащимся-беженцам, по представленным УВКБ сведениям  
 (Ботсвана, Лесото и Свазиленд)

(в долл.США)

<u>Донор</u>	<u>Сумма</u>	<u>Цель</u>
А. <u>Ботсвана</u>		
Комитет квакеров (Соединенные Штаты Америки)	5 000	Обслуживание и содержание беженцев
Международный комитет Красного Креста	12 552	Обслуживание и содержание беженцев
Нигерия	48 995	Обслуживание и содержание южноафриканских беженцев
Норвегия	438 214	Беженцы из Зимбабве в лагере Дюкве
	197 368	Обслуживание и содержание южноафриканских беженцев
ОКСФАМ (Соединенное Королевство)	6 039	Обслуживание и содержание беженцев
ЮНИСЕФ	36 000	Закупка двух грузовиков и одного автомобиля "Лендровер"
Всего (Ботсвана)	744 168	
В. <u>Лесото а/</u>		
Афро-американский институт ДАНИДА Германии, Федеративная Республика	510 000	Этап 2 строительства в Доме Африки общежития на 100 коек
Канада	885 000	Пристройки к библиотеке
	374 000	Общежитие на 100 коек
ДАНИДА	455 000	Этап I строительства в Доме Африки общежития на 100 коек
		/...

ДОБАВЛЕНИЕ II (продолжение)

<u>Донор</u>	<u>Сумма</u>	<u>Цель</u>
Нигерия	378 000	Общежитие на 80 коек
Соединенное Королевство	330 000	Расширение учебных помещений
	870 000	Расширение классных комнат
ПРООН	102 000	Крупноблочное общежитие на 30 коек
	<u>3 904 000</u>	
С. <u>Свазиленд</u>		
Центральный комитет меннонитов	I 764 <u>b/</u>	Продовольствие, одежда
Общество Красного Креста	I 176 <u>b/</u>	Одежда
Совет церквей Свазиленда	4 926 <u>b/</u>	Продовольствие, одежда, аренда жилья, медицинское обслуживание
Комитет по оказанию чрезвычайной помощи беженцам в Свазиленде	I 231 <u>b/</u> 84 000	Продовольствие, аренда жилья, одежда 50 палаток для Свазиленда
ЮНИСЕФ	II 000	Воздушная перевозка 50 палаток
	<u>104 097</u>	
Всего (Свазиленд)	<u>4 752 265</u>	
ИТОГО	<u>4 752 265</u>	

a/ Перечисленные ниже взносы предназначены для расширения возможностей Национального университета Лесото для оказания помощи беженцам.

b/ Не только для учащихся-беженцев, но также включая их.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ III

Краткое изложение проектов, осуществляемых в  
 сотрудничестве с УВКБ или предложенных для  
 финансирования УВКБ

(в долл. США)

Стоимость  
 (фактическая или  
 планируемая)

А. Ботсвана\*

I. Проекты капитального строительства для беженцев из Южной Африки:	
а) Строительство и оборудование приемного и транзитного центра для южноафриканских учащихся-беженцев	314 000
б) Строительство общежития на 72 места и закупка книг для библиотеки и аудиовизуального оборудования для университетского колледжа	447 000
с) Строительство неполной средней школы в Машупа и полной средней школы в Палапие	6 825 000 <sup>a/</sup>
д) Строительство дешевого жилья	590 320
2. Обеспечение стипендией в Ботсване для учащихся неполных средних школ и производственных училищ	61 000
3. Перевозка южноафриканских учащихся-беженцев во вторые страны для убежища	20 000
4. Другие меры по оказанию помощи (текущие расходы на 1979 год):	
а) Обслуживание и содержание южноафриканских беженцев	120 000
б) Организация курсов заочного обучения	48 000
с) Консультативные услуги	21 300
д) Юридическая помощь южноафриканским беженцам	9 000
Всего (Ботсвана)	<u>8 455 620</u>

/...

ДОБАВЛЕНИЕ III (продолжение)

Стоимость  
(фактическая или  
планируемая)

В. Лесото\*

I. Проекты капитального строительства для беженцев из Южной Африки:	
а) Расширение прачечной и столовой в Национальном университете Лесото	56 632
б) Строительство классных помещений, лабораторий, общежитий и квартир для преподавателей в существующих средних школах; 900 000 долл. США уже было ассигновано в 1977/1978 годах и по сравнению с общими сметными потребностями в размере ...	983 000
с) Строительство транзитного центра и учебного центра в Масеру	410 000
2. Другие меры по оказанию помощи (текущие расходы на 1979 год)	
а) Обслуживание и содержание южноафриканских беженцев	230 000
б) Консультативные услуги	27 000
	<u>1 706 632</u>

Всего (Лесото) 1 706 632

С. Свазиленд\*

I. Проект капитального строительства для беженцев из Южной Африки:	
Центр для беженцев в Мпака	1 060 000
2. Другие меры по оказанию помощи (текущие расходы на 1979 год):	
а) Расходы на содержание Центра для беженцев в Мпака	196 471

/...

ДОБАВЛЕНИЕ III (продолжение)

	Стоимость (фактическая или планируемая)
b) Социальное обеспечение и содержание южноафриканских беженцев	64 500
c) Консультативные услуги	24 000
Всего (Свазиленд)	<u>1 344 971</u>

D. Замбия \*\*

I. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки:	
Обеспечение дополнительной помощи для южноафриканских учащихся-беженцев в период с 1 июля 1978 года по 30 июня 1979 года	33 000
2. Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки:	
Обеспечение дополнительной помощи для южноафриканских беженцев в период с 1 июля 1979 года по 30 июля 1980 года	43 000
3. Другие меры по оказанию помощи южноафриканским беженцам под руководством Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК):	
Расширение практикума и разработка сельскохозяйственного проекта	165 000
Всего (Замбия)	<u>241 000</u>

/...

ДОБАВЛЕНИЕ III (продолжение)

---

Стоимость  
(фактическая или  
планируемая)

---

Е. Образование в других африканских странах\*

Планируемые дополнительные потребности на  
1979 год для обучения в неполных средних  
и профессионально-технических школах в  
африканских странах (включая расходы,  
связанные с отбором и перевозкой южноафри-  
канских учащихся-беженцев, и предоставлением  
им стипендий)

942 000

ИТОГО

12 690 223

---

\* С поправками по состоянию на 27 мая 1979 года.

\*\* С поправками по состоянию на 31 мая 1979 года.

а/ Из которых 5 492 000 долл. США предоставлены УВКБ.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ IV

Краткое изложение проектов, которые  
 предстоит завершить, и новых смежных  
 потребностей

(в долл. США)

Номер проекта	Название проекта	Необходимая сметная сумма	Расходы, которые предстоит опре- делить
<u>А. Ботсвана</u>			
2	Жилой транзитный центр	550 000 <sup>a/</sup>	
3	Строительство полной сред- ней школы и неполной сред- ней школы	I 333 000 <sup>b/</sup>	
<u>В. Лесото</u>			
1	Дополнительные жилые помеще- ния и связанные с этим сред- ства для южноафриканских уча- щихся-беженцев в Национальном университете Лесото:		
	а)	Шесть домов для персо- нала	x
	б)	Дополнительное помеще- ние для столовой	x
	с)	Дополнительная инфраструк- тура, включая канализацию	x
	д)	Общежитие на 50 коек I70 000 <sup>a/</sup>	
<u>С. Свазиленд</u>			
1	Транзитный центр для бежен- цев в настоящее время в средней школе в Мпака		
	а)	Преобразование транзит- ного центра в общежитие	x

a/ Предварительная смета.

b/ См. добавление III, Батсвана, пункт Ic.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ IV (продолжение)

Номер проекта	Название проекта	Необходимая сметная сумма	Расходы, которые предстоит опре- делить
С. <u>Свазиленд</u>			
	b) Строительство транзит- ного центра		x
	c) Строительство начальной школы		x
2	Расширение помещений универ- ситета	510 000 <sup>a/</sup>	
D. <u>Замбия</u>			
	Расширение международного кол- леджа в Нкумби		

---

<sup>a/</sup> Предварительная смета.